



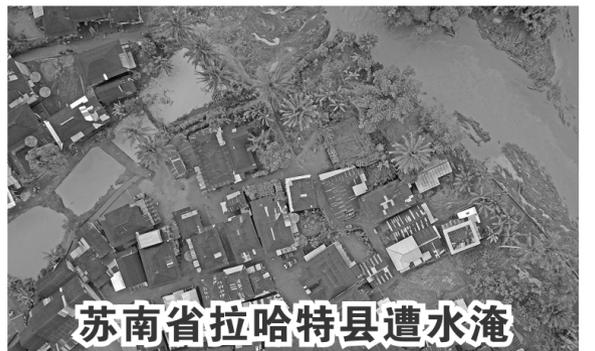
### 万丹勒巴克火车站大楼 8月建成

根据交通部铁路总署于1月28日接获的记录报告,截至今年元月期间,万丹省勒巴克(Lebak)县 Rangkasbitung 火车站的大楼建设进程已经达到10%,预定今年8月竣工并开始投运。

## 349 万亿盾不寻常交易案仍受调查 马福:由反洗钱国家委员会负责处理

【本报讯】政治、法律和安全统筹部长兼国家反洗钱特别工作组主任马福(Mahfud Md)日前在三宝壟声称,关于财政部出现价值多达349万亿盾的不寻常交易案件,当局将持续对此案进行调查,其中189万亿盾的案件已经受到了进一步的调查。马福强调说:“此案已经进入进一步的调查,就表示已经符合归类于洗钱犯罪的条件,由于国会敦促对此案持续进行调查,我作为全国反洗钱特别工作组主任,已经发出了调查命令。”关于财政部出现价值349万亿盾的不寻常交易信息来源,是来自金融交易报告与分析中心的300份金融情报分析报告或审计报告,从2009年至2023年的综合数据,其中一个案例就是涉及前税务官员拉斐尔·阿伦(Rafael Alun Trisambodo)。马福透露说:“拉斐尔·阿伦已经被判刑14年,此外也有日惹海关主任和锡江海关主任等等,同样已经受到了严厉制裁。”他也宣布说,反洗钱特别工作组的任务期限已经于2023年12月31日结束,其工作机制将由反洗钱国家委员会负责持续进行处理,包括财政部出现的价值349万亿盾不寻常交易案件在内。他强调说,在成立八个月以来,反洗钱特别工作组已经对财政部出现的价值349万亿盾不寻常交易案件的300份相关文件进行了监督和评估。(Sm)

Bank of China Jakarta Branch advertisement featuring exchange rates table and promotional text in Chinese and Indonesian.



苏南省拉哈特县遭水淹 元月27日,苏南省拉哈特(Lahat)县有三个镇共数百间民房遭水淹,这三个镇分别是Pajar Bulan、Sukamerindu和Jarai。

### 去年物品拍卖总额 44.3 万亿盾 创造印尼拍卖史上最大交易记录

【本报讯】国家财产总署拍卖主任佐科(Joko Prihanto)上周末在雅加达召开记者会时声称,在2023年度期间,拍卖基数总额达到44.34万亿盾。去年的拍卖成就是印尼拍卖活动有史以来价值最大记录。佐科说:“2023年可以说是幸运的一年,我们计划了一个挑战性的指标,大约是33万亿盾,料不到去年的拍卖基数总额竟然达到44.3万亿盾,对我们来说这已经非常了不起。”他透露说,上述拍卖交易价值,大部分都是自愿拍卖,包括二级拍卖官员约达42%,其次是根据抵押权国家法令第6条文的拍卖,由检察院扣押或没收物品的拍卖和破产财产拍卖等。2023年的拍卖已经为国家收入贡献了4.5万亿盾,在这个金额中约有4.3万亿盾已经被记录为国家收入,其中包括3.06万亿盾的拍卖净收入,然后是拍卖国家非财政收入为9740亿盾,税收为3300亿盾,地方税收为2200亿盾并作为地方收入。他补充说,拍卖在国家经济支持方面发挥了作用和贡献,这从拍卖扣押物品、查封和国家财产拍卖来维护法律的作用上得以体现出来。(Sm)

### 强风袭击印尼-东帝汶边境地区

#### 国立小学建筑物倒塌 校方亟待政府施予援手

【本报讯】位于东努省贝鲁(Belu)县Lamknen镇Lakmaras乡的Sabulmil国立小学校长格里斯菲努斯(Chrisfinus Bau Mali)元月28日表示,由于强风袭击的缘故,造成了本校的建筑物严重损坏。这座由木质墙体和铁皮屋顶做成的5间教室已经完全倒塌,校方只好暂停停课活动。格里斯菲努斯透露说,这所受损的学校是由当地的居民和学生家长们自费建造的,这所学校刚刚建好一个月,其建筑物要比之前使用一个紧急搭建的学校更好。那时候校内只有两间交替使用的教室,供28名一年级至五年级的学生轮流使用。如今,新的教室已经不能再使用了,只好把仍然可使用的椅子和桌子等学校设备,又带到老的教室持续教学。由于这一事件,他希望能得到政府的援助,重建更体面的学校供学生们使用。另外,今年元月27日(星期六)早晨印尼东部地区时间7时30份,运载十几名乘客的一辆露天皮卡车在沙布莱爪(Sabu Rajua)县Sabu Hawu Mehara镇Daieko乡跨Seba-Mesara大路因失控而翻车,结果造成17名乘客和司机全都受伤。沙布莱爪县警察局警长保罗中校(Paulus Natonnis)元月28日透露说,当时有一辆由名为Edison Keraba驾驶的车牌号为EB 8515 AA黑色铃木皮卡,因为速度行驶太快缘故,结果失控而翻车。(Sm)

### 5.33 万农民稻田受洪灾而歉收

#### 政府为每公顷受灾稻田提供 800 万盾援助金

【本报讯】政府通过国家救灾机构,向遭受洪灾而歉收的农民提供振兴援助金,佐科维总统已经亲手中爪哇省共1360名农民提供了上述援助金,他们是代表五个县的农民,也就是哥波安(Grobogan)、日巴拉(Jepara)、淡目(Demak)、巴蒂(Pati)和古突士(Kudus)。国家救灾机构主任苏哈里彦托(Suharyanto)日前在雅加达透露说,政府将通过银行业协会,向农民提供振兴援助金,受惠人无需缴付任何费用或有任何扣除,兑现机制方面也尽量简化,而且都是根据市县制定的社会数据进行。苏哈里彦托强调说:“佐科维总统提供的援助金,希望能再推动农民们,在今年的第一轮种植期间再重新种稻。”根据国家救灾机构于2023年的数据报告,由于遭受洪灾的缘故,全国20个省共有136个市县的稻田歉收,受到洪灾影响的稻田多达11万383.80公顷,其中5万4442.42公顷的稻田处于歉收状况。根据受影响地方政府的建议,需要得到振兴援助金的稻田面积达2万6995.94公顷,农民人数多达3万5500名,光在中爪哇省的稻田约有1万6321公顷,农民人数约达6439名。(Sm)

### PHRI:巴厘 Spa 业务税 40% 太过极端

#### 要求宪法法院对有关水疗税率进行司法审查

【本报讯】印尼酒店和餐馆协会(PHRI)认为,巴厘岛水疗中心理想的税率应为15%。这样就不会与10%的酒店和餐馆税有太大差异。印尼酒店和餐馆协会巴厘省分会主席苏卡瓦蒂(Cokorda Oka Artha Ardana Sukawati)日前在登巴利表示:“不要让差异太过极端,酒店和餐馆税率是10%,而水疗税率是40%。从比例来看,15%水疗税已经是理想的了。”他认为,税率的设定是法律的规定,因此地方无法进行干预。因此,他希望通过宪法法院(MK)对有关水疗税率和将其分类为娱乐服务的回顾,能够修订水疗业务税率。这位2018-2023年届巴厘省副省长说:“如果市县没有跟进法律的衍生规定,这将成为新的调查对象。我们理解市县长们有困难,他们无能为力。”他解释说,属于巴厘省印尼酒店和餐馆协会分会所管辖的巴厘岛水疗业者联合会(BSWA),已经提出了有关水疗业务税率和分类的法规的审查或司法审查。在这项法规中,水疗被归类为娱乐服务,因此其税率上升至最低40%,最高75%。该法规成为市县政府提高水疗税率为40%的依据,而此前税率为15%,此规定于2024年1月1日在巴通县(Badung)生效。而食品和饮料以及酒店服务的税率为10%。在此之前的法规已被废止,即巴通县2020年第8号法规,关于水疗/蒸汽浴的娱乐税,规定税率为15%。与此同时,旅游和创意经济部长善迪亚卡·乌诺(Sandiaga Uno)承认已经收到了来自旅游从业者的投诉,特别是娱乐服务和水疗部门。善迪亚卡希望业者不要担心,他们将努力找到解决方案,以确保旅游的质量和持续性。他进一步表示,旅游部门是国家经济转型的主要部门。他在巴厘岛努沙杜瓦(Nusa Dua)的亚太地区旅游大会上说:“因此,所有政策,包括税收,都将进行调整,以确保这个部门能加强发展。”(Irw)



雅加达电动机车游行活动 图示:约有300名电动摩托车骑士于1月28日参加了雅加达电动机车游行活动,此举为推介具有环保效用的电动机车。